

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ўЕЗДУ ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ

APPLICATION FOR ENTRANCE TO THE REPUBLIC OF BELARUS

1. Прозвішча/ Family name		4. Пол/ Sex		Фотаздымак / Photo							
2. Імя/ First name		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ male									
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Other names or maiden name		<input type="checkbox"/> жаночы/ female									
5. Дата нараджэння/ Date of birth		6. Месца нараджэння/ Place of birth									
<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table> (day/month/year)						краіна/ country..... горад/ city..... раён(вобласць)/ region					
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Current citizenship(s)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ If you changed your citizenship(s), please specify citizenship(s) you held previously									
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Dates of acquiring a new citizenship(s)									
8. Тып пашпарта/ Type of passport		9. Нумар пашпарта/ Passport number		For official use / Службовыя адзнакі Дата звароту Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> відавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэр'ю Рашэнне по звароту: <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае Тып візы: <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D Краткасць візы: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> шм Мэта візиту <input type="checkbox"/> без права працы на найму <input type="checkbox"/> гуманітарная <input type="checkbox"/> дыпламатычная <input type="checkbox"/> з правам працы на найму <input type="checkbox"/> наведванне месцаў пахавання <input type="checkbox"/> на сталае жыхарства <input type="checkbox"/> прыватная <input type="checkbox"/> рэлігійная дзейнасць <input type="checkbox"/> службовая <input type="checkbox"/> транзіт <input type="checkbox"/> турызм <input type="checkbox"/> у мэтах вучобы <input type="checkbox"/> удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах							
<input type="checkbox"/> звычайны / ordinary <input type="checkbox"/> дыпламатычны / diplomatic <input type="checkbox"/> службовы / official <input type="checkbox"/> іншы дакумент / other document		11. Кім выданы/ Issuing authority									
.....		13. Дзе выданы/ Place of issue									
10. Дата выдачы/ Date of issue		12. Тэрмін дзеяння/ Valid until									
<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table> (day/month/year)						<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table> (day/month/year)					
14. Месца працы / Place of work		Займаемая пасада / Position									
15. Службовы адрас/ Work address		работадаўца / employer									
дом / house		вуліца / street									
горад (населены пункт) / city (town)		раён(вобласць) / region..... краіна / state									
тэлефон / phone		e-mail									
16. Тып візы/ Type of visa requested		17. Віза / Visa		<input type="checkbox"/> групавая / group							
<input type="checkbox"/> транзітная / transit <input type="checkbox"/> кароткачасовая / short-term <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / long-term		<input type="checkbox"/> індывідуальная / individual									
18. Колькасць уездзяў/ Number of entries requested		19. Тэрмін знаходжання / Period of stay requested									
<input type="checkbox"/> аднаразовая / single <input type="checkbox"/> двухразовая / double <input type="checkbox"/> шматразовая / multiple	 сутак / days									
20. Тэрмін дзеяння візы/ Visa requested		з/ from		на/ till							
<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table> (day/month/year)						<table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> </table> (day/month/year)					
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name of inviting organisation or person											
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Address of inviting organisation or person											
дом(кватэра)/ house (apartment)..... вуліца/ street											
горад (населены пункт)/ city (town)											
раён(вобласць)/ region.....											
тэлефон/ phone											
e-mail											
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Address of stay in Belarus											
дом (кватэра)/ house (apartment)											
горад (населены пункт) / city (town)											
раён(вобласць)/ region.....											
гасцініца / hotel.....											
24. Мэта візиту (падробязна) Purpose of visit (in details)											
25. Дамашні адрас/ Home address											
дом(кватэра)/ house (apartment)..... вуліца/ street											
горад (населены пункт)/ city (town)											
раён(вобласць)/ region											
Краіна / State											
тэлефон/ phone											
e-mail											

РПО ↓ Глядзі на адвароце

26. Ці былі вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Have you ever been to the Republic of Belarus <input type="checkbox"/> так / yes <input type="checkbox"/> не / no Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ If yes, please specify dates, places and purpose of your previous visit		калі/ when..... дзе/ where..... з якой мэтай/ purpose of visit.....																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Previous stays in the Republic of Belarus (within a current year)																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Have you ever been refused a Belarusian visa or your visa was cancelled <input type="checkbox"/> не / No <input type="checkbox"/> так / yes калі / when																			
29. Ці падпаддалі вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Have you ever been charged with violating the Belarusian law while in Belarus? <input type="checkbox"/> не / no <input type="checkbox"/> так / yes калі / when дзе / where																			
Станоўчы адказ на пытанне не выдасць да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Positive answer will not necessarily affect negatively the consideration of a visa request, but in this case your presence is requested for an interview with a consular officer																			
30. Ці былі вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Have you ever been deported from any country <input type="checkbox"/> не / no <input type="checkbox"/> так / yes		калі / when з якой краіны / which country																	
31. Транспартны сродак, які прадуладжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Means of transport available for your travel to the Republic of Belarus		32. Маршрут руху/ Itinerary																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Means available for stay in the Republic of Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / cash <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / credit cards <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / travel cheques <input type="checkbox"/> білеты / tickets <input type="checkbox"/> пражыванне / accommodation		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Medical insurance organization нумар страхавога поліса /Insurance policy number тэрмін дзеяння страхавога поліса / Insurance certificate valid until																	
35. Сямейнае становішча/ Marital status <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ married <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorced <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ single <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ widow(er)		37. Дзявочая фамілія мужа(жонкі)/ Spouse's maiden name																	
36. Фамілія мужа(жонкі)/ Spouse's family name		38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ Spouse's first and other names																	
39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Spouse's citizenship/		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Spouse's date of birth <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(day/month/year)</td> </tr> </table>										(day/month/year)							
(day/month/year)																			
41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Spouse's place of birth		42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ If you are accompanied by children and they are included in your passport fill in the table below																	
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">прозвішча/ family name</td> <td style="width: 50%;">імя/ name</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>		прозвішча/ family name	імя/ name							<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 100%;">дата і месца нараджэння/ date and place of birth</td> </tr> <tr> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> </tr> </table>		дата і месца нараджэння/ date and place of birth							
прозвішча/ family name	імя/ name																		
дата і месца нараджэння/ date and place of birth																			
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкетце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных документаў можа служыць падставой для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./																			
Declaration: I declare that information in this application is true and correct. I am aware that any false statements or refusal to submit the necessary documents may lead to withholding a leave to enter Belarus. I am also warned that if this information is found to be incorrect, the visa may be cancelled at any time. On arrival to the Republic of Belarus I will register according to the established procedure and leave the territory of the Republic of Belarus before my visa expires.																			
44. Асабісты подпіс / Signature		45. Дата запоўнення / Date																	